

Kursplan

för kurs på grundnivå

**Tyska, kandidatkurs, Ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i 30.0 Högskolepoäng
gymnasieskolan**

30.0 ECTS credits

German, Bachelor Course for Teaching at Secondary Schools

Kurskod:	TYA3IS
Gäller från:	VT 2014
Fastställd:	2013-06-19
Institution	Institutionen för slaviska och baltiska språk finska nederländska och tyska
Huvudområde:	Tyska
Fördjupning:	G2E - Grundnivå, har minst 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav, innehåller examensarbete för kandidatexamen

Beslut

Denna kursplan är fastställd av Humanistiska fakultetsnämnden 2013-06-19.

Förkunskapskrav och andra villkor för tillträde till kursen

Inom kursen Tyska II, Ämneslärarprogrammet med inriktning mot arbete i gymnasieskolan, 30 högskolepoäng godkänt resultat på alla prov utom antingen Språkhistoria, 5 hp eller Referatprov, 4 hp.

Kursens uppläggning

Provkod	Benämning	Högskolepoäng
1020	Tyskspråkig litteratur, muntligt prov	4
1030	Tyskspråkig litteratur, exam. inom undervisningen	2
1040	Översättning från svenska till tyska, skriftligt prov	3
1050	Examensarbete för kandidatexamen	15
1011	Tysk lingvistik, skriftligt prov	6

Kursens innehåll

Kursen vänder sig till studenter som har för avsikt att arbeta som lärare i tyska i gymnasieskolan. Fokus ligger på fördjupade ämneskunskaper som krävs för yrkesutövningen.

Kursen består av följande delkurser:

1. Tyskspråkig litteratur, 4 hp. Delkursen behandlar tyskspråkig litteratur från epokerna Aufklärung, Sturm und Drang, Klassik och Romantik.
2. Tyskspråkig litteratur, 2 hp. I delkursen övas analys av tyskspråkig litteratur från epokerna Aufklärung, Sturm und Drang, Klassik och Romantik i gruppdiskussion.
3. Översättning från svenska till tyska, 3 hp. I delkursen övas översättning från svenska till tyska, huvudsakligen av sakprosatexter.
4. Examensarbete för kandidatexamen, 15 hp. I delkursen skrivs ett examensarbete på tyska över ett litteraturvetenskapligt eller språkvetenskapligt ämne med möjlighet att skriva arbetet ur ett didaktiskt perspektiv.

5. Tysk lingvistik, 6 hp. Delkursen behandlar vissa grundläggande teorier och metoder i tysk språkvetenskap inom områdena fonetik/fonologi, morfologi, lexikologi, syntax, semantik och pragmatik.

Förväntade studieresultat

1. Tyskspråkig litteratur, 4 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- med fördjupad muntlig språkfärdighet och stilistisk säkerhet redogöra för tyskspråkig skönlitteratur från epokerna Aufklärung, Sturm und Drang, Klassik och Romantik, mot en litteratur- och kulturhistorisk bakgrund
- använda relevant litteraturvetenskaplig terminologi vid redogörelsen för litteraturen ovan

2. Tyskspråkig litteratur, 2 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- diskutera i grupp den lästa litteraturen med hjälp av relevant litteraturvetenskaplig terminologi

3. Översättning från svenska till tyska, 3 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- översätta, huvudsakligen sakprosatexter, från svenska till tyska med ett väsentligt utökat ordförråd och stilistisk säkerhet

4. Examensarbete för kandidatexamen, 15 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- söka, samla, värdera och kritiskt tolka relevant information i en problemställning inom huvudområdet för utbildningen,
- självständigt identifiera, formulera och lösa problem utifrån kunskap om tillämpliga metoder inom området och kunna genomföra ett vetenskapligt arbete
- muntligt och skriftligt redogöra för och diskutera arbetets syfte och resultat
- beakta gällande forskningsetiska normer
- författa examensarbetet på tyska inom en given tidsram och med beaktande av den språkliga normen för vetenskaplig textproduktion

5. Tysk lingvistik, 6 hp

För godkänt resultat på delkursen ska studenten kunna:

- identifiera och använda språkvetenskapliga begrepp på tyska
- redogöra för och använda vissa teorier och modeller inom områdena fonetik/fonologi, morfologi, lexikologi, syntax, semantik och pragmatik

Undervisning

Undervisningen sker i form av seminarier och handledning. Se även Riktlinjer för examensarbeten på institutionens hemsida (www.bafity.su.se)

Undervisningen sker på tyska.

För hälften av delkurserna inom kursen gäller att undervisningen ges på kvällstid. För mer detaljerad information hänvisas till kursinformationen.

Kunskapskontroll och examination

a. Kursen examineras på följande vis: genom skriftliga prov, muntligt prov, muntlig examination inom undervisningen samt vetenskaplig uppsats.

Examinationer:

- Tyskspråkig litteratur, muntligt prov 4 hp, individuellt förhör. Betygsskala: A-F
- Tyskspråkig litteratur, examination inom undervisningen, 2 hp, redovisning i diskussioner. Betygsskala: UG.
- Översättning från svenska till tyska, skriftligt prov, 3 hp, salstentamen. Betygsskala: UG
- Examensarbete för kandidatexamen, 15 hp, vetenskaplig uppsats. Betygsskala: A-F
- Tysk lingvistik, skriftligt prov, 6 hp, salstentamen. Betygsskala: A-F

b. Betygssättning sker enligt en sjugradig målrelaterad betygsskala:

A = Utmärkt

B = Mycket bra

C = Bra

D = Tillfredsställande

E = Tillräckligt
Fx = Otillräckligt
F = Helt Otillräckligt

samt en tvågradig målrelaterad betygsskala på vissa delkurser:

G = Godkänd
U = Underkänd

c. Kursens betygsriterier meddelas på institutionens hemsida vid kursstart.

d. För att få slutbetyg på hela kursen krävs

- lägst betyget E på samtliga delkurser som bedöms enligt den sjugradiga skalan
- betyget G på samtliga delkurser som bedöms enligt den tvågradiga skalan
- fullgjord närvaro om minst 80% på delkursen Tyskspråkig litteratur, examination inom undervisningen

Sammanfattningsbetyg för hela kursen sätts enligt nedan:

- på de delkurser som betygsatts enligt den tvågradiga skalan UG måste betyget G ha uppnåtts
- på de delkurser som betygsatts med något av betygen A, B, C, D eller E enligt den sjugradiga skalan räknas ett medelvärde ut enligt följande:

Betygen åsätts ett poängtal:

A = 5 poäng, B = 4 poäng, C = 3 poäng, D = 2 poäng och E = 1 poäng.

Poängen adderas och det erhållna poängtalet divideras med antalet delkurser. Vid andra decimalen 5 eller högre höjs första decimalen.

Det därigenom erhållna poängtalet blir betyg på hel kurs enligt följande nyckel:

A 5 - 4,5
B 4,4 - 3,5
C 3,4 - 2,5
D 2,4 - 1,5
E 1,4 - 1

e. För varje kurstillfälle ges minst två examinationstillfällen under aktuell termin. Minst ett extra examinationstillfälle erbjuds den termin eller det år som kurstillfälle saknas.

Student som fått lägst betyget E på prov får inte genomgå förnyat prov för högre betyg.

Student som fått betyget Fx eller F (eller U på prov där tvågradig betygsskala tillämpas) på prov två gånger i rad av en och samma examinator har rätt att få en annan examinator utsedd vid nästkommande prov, om inte särskilda skäl talar emot det. Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

f. Möjlighet till komplettering av betyget Fx upp till godkänt betyg ges inte på denna kurs.

g. Student som påbörjat examensarbetet har rätt till sammanlagt 15 klocktimmar handledartid, av vilken ca en tredjedel utgör kontakttid (jfr punkt j.)

h. Vid betygsättning av examensarbetet kommer följande bedömningsgrunder att användas: kunskap om och förståelse av den teoretiska bakgrunden och de använda metoderna, förmåga att genomföra undersökningen, förmåga att analysera, tolka och värdera undersökningsmaterialet och resultaten, självständighet, forskningsetiskt förhållningssätt samt förmåga och färdighet att författa arbetet på tyska.

i. Byte av handledare för examensarbetet kan ske vid särskilda omständigheter. Begäran om ett sådant byte, med motivering, ska alltid göras hos institutionsstyrelsen.

Byte av examinator kan endast ske när student är underkänd på examensarbetet. Se ovan under e) där reglerna för detta anges.

j. Student som under det aktuella kurstillfället inte blir klar i tid med ett påbörjat examensarbete har inte rätt till mer handledartid. Några få extra klocktimmar medges om arbetet därigenom kan slutföras. Studenten har efter förbrukad handledartid dock alltid rätt att få sitt examensarbete bedömt vid efterföljande examinationstillfälle.

Övergångsbestämmelser

När kursen inte längre ges eller kursinnehållet väsentligen ändrats har studenten rätt att en gång per termin under en treterminsperiod examineras enligt denna kursplan (dock med de begränsningar som framgår under Kunskapskontroll och examination i denna kursplan). Framställan om detta ska göras till institutionsstyrelsen.

Begränsningar

Kursen får inte tillgodoräknas i examen samtidigt med sådan inom eller utom landet genomgången och godkänd kurs vars innehåll helt överensstämmer med innehållet i kursen.

Kurslitteratur

Se kursinformation på institutionens hemsida (www.bafity.su.se) senast en månad före kursstart.